

 **adf**
fabricante equipamentos térmicos



Wood Heating Solutions



PT A ADF é uma metalomecânica portuguesa de cariz familiar fundada em 1976 e que, desde a sua génese, se dedica ao fabrico de equipamentos de aquecimento a lenha, com qualidade, robustez e design.

Tendo a Qualidade e a inovação como prioridade, cria na década de 80 o seu Laboratório de I-D e, em 2004, implementa o sistema de Gestão de Qualidade ISO 9001.

Os produtos ADF são projetados de acordo com as Certificações Europeias e Internacionais, garantindo performance e segurança.

Atualmente, adquirir um equipamento ADF é mais do que garantir o aquecimento do seu lar: é decoração, conforto, segurança e bem-estar.



1976

ES ADF es una metalúrgica portuguesa familiar fundada en 1976 y desde su creación, dedicada a la fabricación de aparatos de calefacción a leña, con calidad, robustez y diseño.

Con la Calidad y la innovación como prioridad, crea en la década de 80 su Laboratorio de I-D y, en 2004, implementa el sistema de Gestión de Calidad ISO 9001.

Los productos ADF están diseñados de acuerdo con las Certificaciones Europeas e Internacionales, garantizando así el rendimiento y la seguridad.

Hoy en día, adquirir un aparato ADF, es más que garantizar el calentamiento de su hogar: es decoración, confort, seguridad y bienestar.



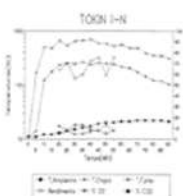
1983

EN ADF is a Family-owned metalworking business founded in 1976, that from its early stages manufactures quality wood-burning heaters with great robustness and design.

Focusing on quality and innovation, its R & D laboratory facilities were created in the 1980s and, in 2004, the ISO 9001 quality management system was adopted.

ADF products are designed in accordance with European and International Certifications, thus guaranteeing performance and safety.

Acquiring ADF wood burning appliances today, isn't simply insuring heating solution for your home; it is comfort, dependability, well-being and a work of art.



FR ADF est une entreprise portugaise familiale de métallurgie fondée en 1976 et qui, depuis ses débuts, se consacre à la production d'appareils de chauffage au bois avec qualité, robustesse et design.

Axé sur la qualité et l'innovation, a créé son laboratoire I-D dans les années 1980 et a adopté en 2004 le système de gestion de la qualité ISO 9001.

Les produits ADF sont conçus conformément aux certifications européennes et internationales afin d'assurer la performance et la sécurité.

Aujourd'hui, acheter un appareil ADF, c'est plus que garantir le réchauffement de votre maison: c'est décoration, confort, sécurité et bien-être.



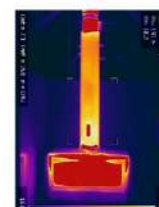
2007

DE ADF ist ein im Jahr 1976 gegründetes Metallunternehmen, das sich in Familienbesitz befindet und von Anfang an hochwertige Holzheizgeräte mit großer Robustheit und Design herstellt.

Die F & E-Laboreinrichtungen, die auf Qualität und Innovation ausgerichtet sind, wurden in den 1980er-Jahren gegründet und 2004 wurde das Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001 eingeführt.

ADF-Produkte werden in Übereinstimmung mit europäischen und internationalen Zertifizierungen entwickelt, wodurch Leistung und Sicherheit garantiert werden.

Wenn Sie heute ADF-Holzfeuerungsgeräte erwerben, ist dies nicht einfach nur eine Heizlösung für Ihr Zuhause. Es ist Komfort, Zuverlässigkeit, Wohlbefinden und ein Kunstwerk.





A nossa dedicação
Nuestra dedicación
Our dedication
Notre dévouement
Unser engagement



O nosso detalhe
Nuestro detalle
Our detail
Notre détail
Unser detail



A qualidade dos nossos materiais
La calidad de nuestros materiales
The quality of our materials
La qualité de nos matériaux
Die qualität unserer materialien

LEGENDA - LEYENDA - CAPTION - LÉGENDE - BILDUNTERSCHRIFT



Classe Energética
Clase energética
Energy class
Classe énergétique
Energieklasse



Volume máximo de aquecimento
Volumen máximo de calentamiento
Max heating volume
Max volume de chauffage
Max Heizvolumen



Tiragem chaminé
Tiro Chimenea
Flue draught
Tirage de cheminée
Förderdruck



Rendimento
Rendimiento
Efficiency
Efficacité
Effizienz



Consumo
Consumo
Consumption
Consommation
Verbrauch



Peso
Peso
Weight
Poids
Gewicht



Potência Nominal
Potencia calorífica nominal
Nominal heat output
Puissance thermique nominale
Nennwärmeleistung



Largura fornalha
Ancho de la cámara de combustión
Combustion chamber width
Largeur de la chambre de combustion
Brennkammerbreite



Controlo Ventilação
Control de ventilación
Ventilation Control
Contrôle de la ventilation
Luftungssteuerung



Diâmetro saída fumos
Diámetro de salida del gas de combustión
Flue gas outlet diameter
Diamètre de sortie des gaz de combustion
Durchmesser des Abgasausslasses



Admissão ar exterior
Toma de aire exterior
Outside air admission
Prise d'air extérieur
Außenlufteinlass



Saída ar quente posterior
Salida posterior de aire caliente
Rear hot air outlet
Sortie air chaud arrière
Warmluftausslass hinten

Index





Inseríveis
Insertables
Inserts
Inserts
Einsätze

Línea	9
Clare	13
Vista	21
Hayra	23



Salamandras
Estufas
Freestandings
Poêles
Kaminöfen

Línea	27
Clare	35
Hayra	45
Vista	52
Millenium	56



Opcional
Opcional
Optional
Optionnel
Wahlweise

Molduras	58
Marcos	
Frames	
Cadres	
Rahmen	



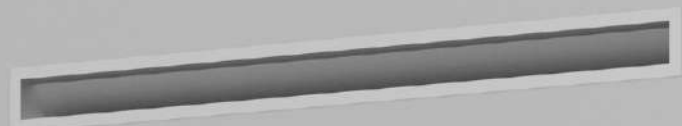


Linea 100





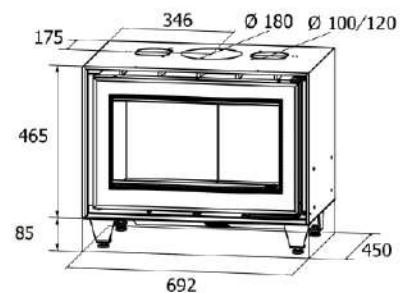
Linea 70



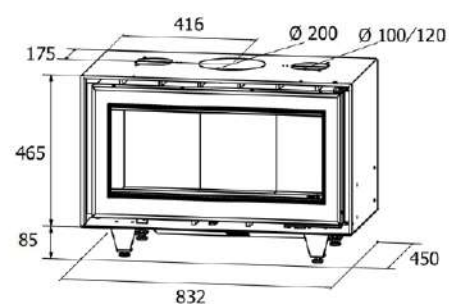


Linea Series

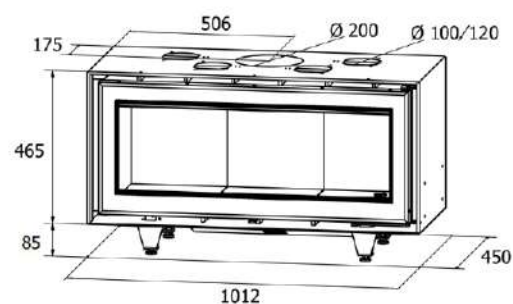
LINEA 70



LINEA 85
+
Therm H-HD Grey



LINEA 100



	Energy Efficiency	Efficiency (%)	Emission (g/kWh)	Max Volume (m³)	Fuel Consumption (kg/h)	Clearance (mm)	Pipe Diameter (mm)	Pressure (Pa)	Weight (kg)	Safety
LINEA 70	A+	84	8,1	300	2	560	180	12	135	
LINEA 85	A+	83	8,9	350	2	700	200	12	150	
LINEA 100	A+	80	10,4	425	3	880	200	12	186	



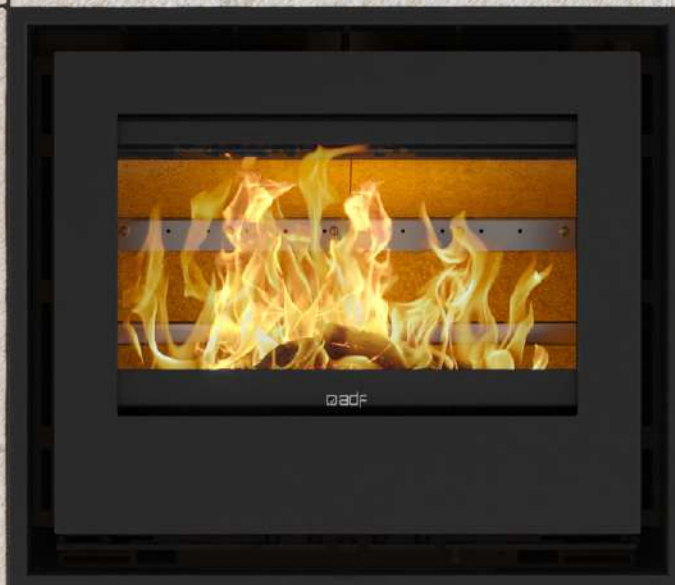
Clare 60S Vt







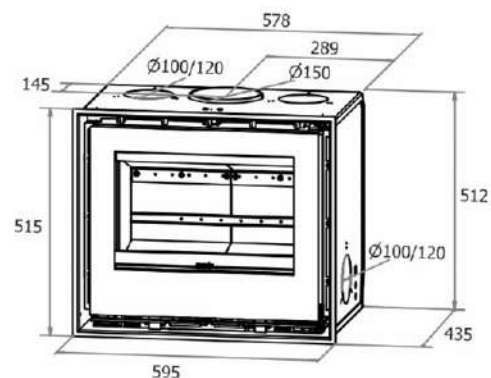
Clare 60





Clare Series

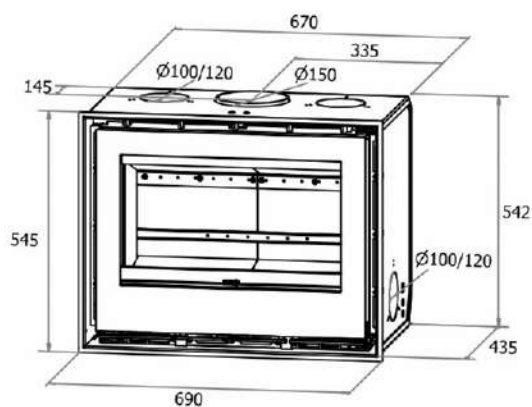
Clare 60S



Clare 60



Clare 70S
+
Therm H-HD Grey



Clare 70



Clare 60

A+

86

5,4

200

1,4

450

150

12

113

I O II

80/100 (*)

Clare 70

85

7,2

250

2,2

540

129

(*) Opcional



Clare 805





Clare Series

Clare 60S Vt
+
Therm H-HD Grey



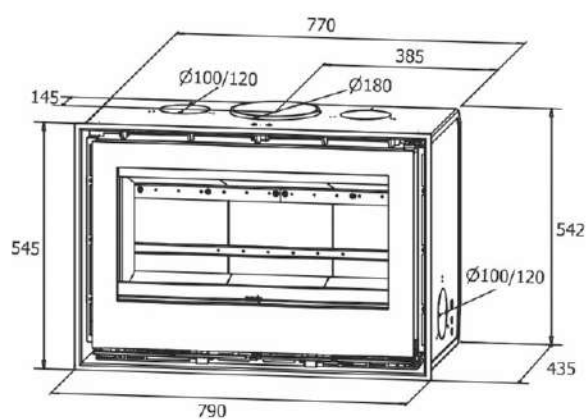
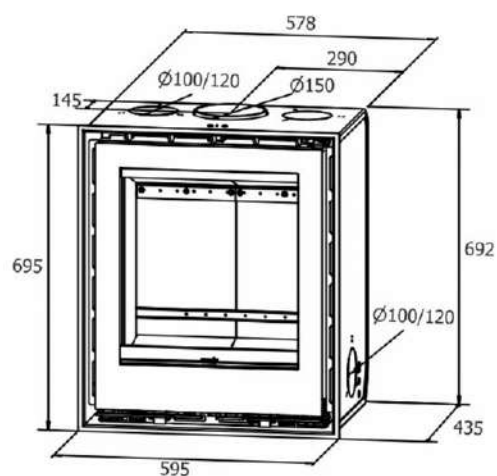
Clare 60 Vt



Clare 80S



Clare 80



Clare 60 Vt

A+

84

6,3

220

1,9

450

150

12

137

I O II

80/100 (*)

Clare 80

84

8,1

300

2,2

640

180

140

(*) Optional


Clare 80S Q







Clare 100S



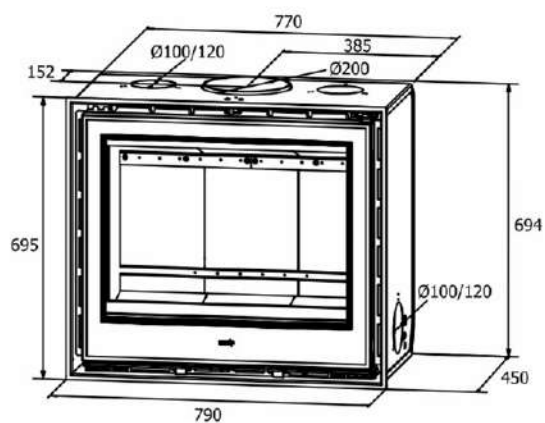
adf



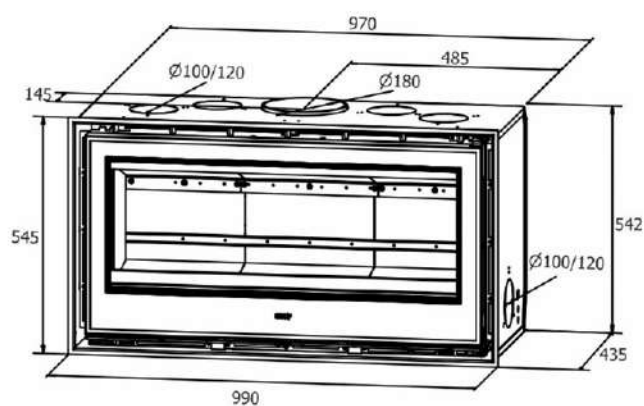


Clare Series

Clare 80S Q
+
Therm H-HD Grey



Clare 100S



Clare 80S Q

A+	85	8,4	305	2,2	640	200	12	171	100	80/100 (*)
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	------------

Clare 100S

83	8,5	310	2,3	840	180	168
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

(*) Opcional



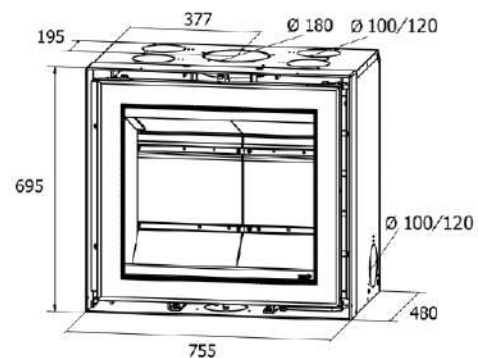
Vista 100



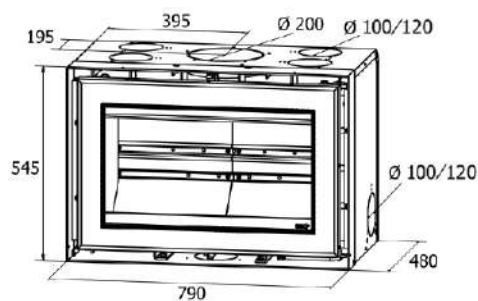
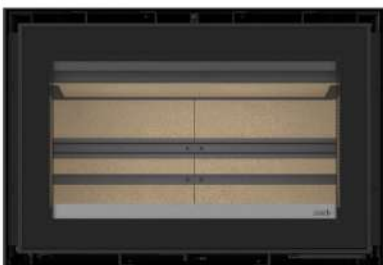


Vista Series

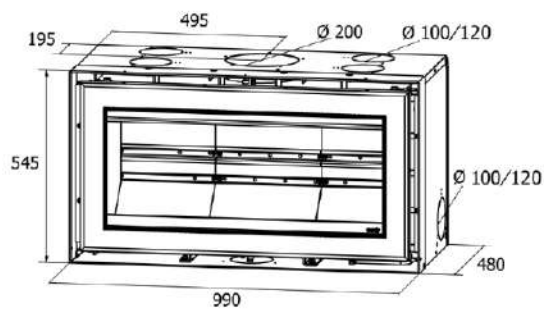
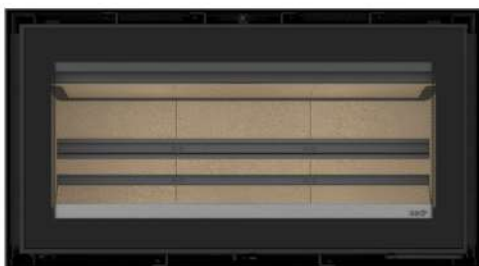
VISTA 75



VISTA 80



VISTA 100



VISTA 75

A 78 7,7 297 2 600 180 12 177

VISTA 80

A 77 8,1 305 2 630 200 12 161

VISTA 100

A 76 9,8 380 3 830 200 12 192





Hayra 85V



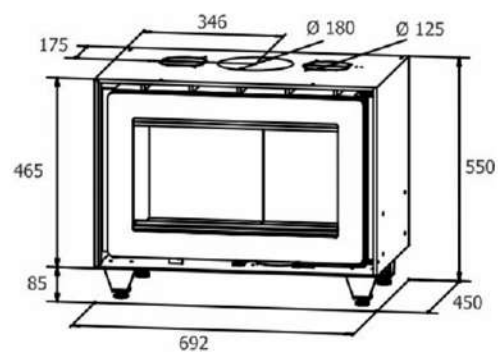


Hayra Series

Hayra 70V



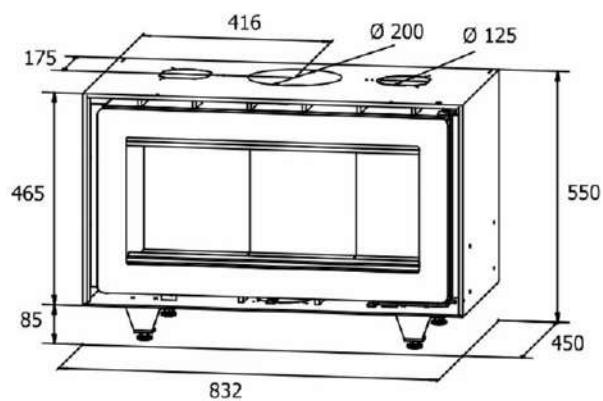
Hayra 70



Hayra 85V
+
Therm H-HD Grey



Hayra 85



Hayra 70

A+

84

8,1

300

2

560

180

12

129

Hayra 85

83

8,9

330

700

200

148







Linea 100





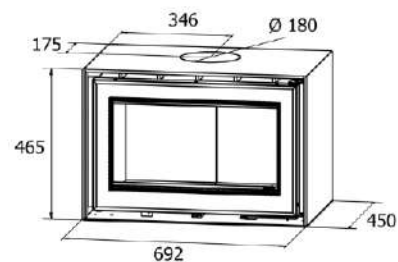
Linea 70 P



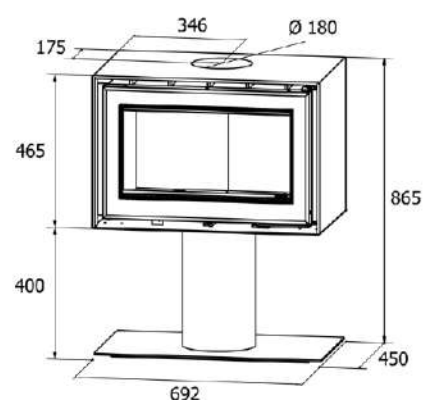


Linea 70

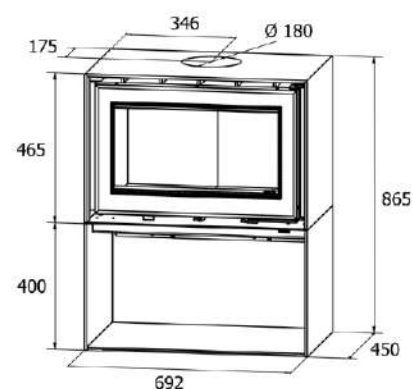
Linea 70
B
+
Therm H-HD Grey



Linea 70
P



Linea 70
L



Linea 70 B

Linea 70 P

Linea 70 L

A+

84

8,1

300

2

560

180

12

135

N.A.

165

N.A.

183

100



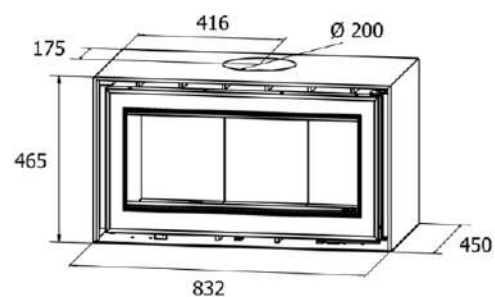
Linea 100 L



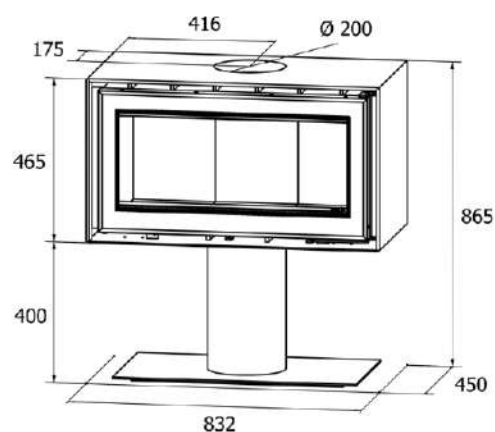


Linea 85

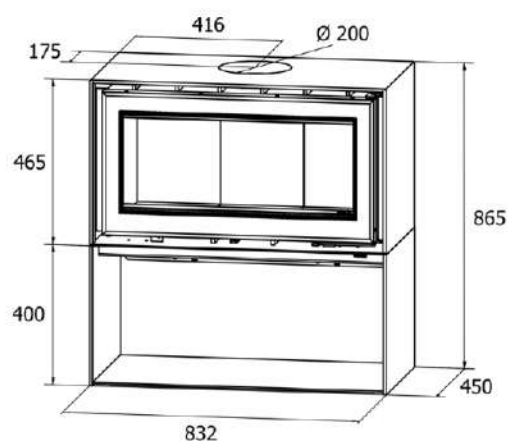
Linea 85
B



Linea 85
P
+
Therm H-HD Grey



Linea 85
L



Linea 85 B

Linea 85 P

Linea 85 L

A+

83

8,9

340

2

700

200

12

150

N.A.

180

N.A.

205

I O II



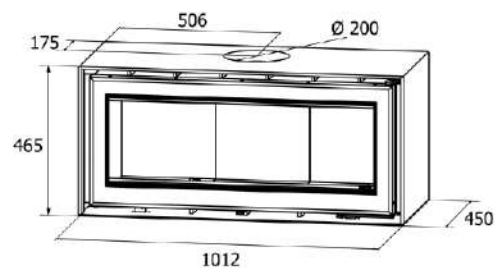
Linea 100 P



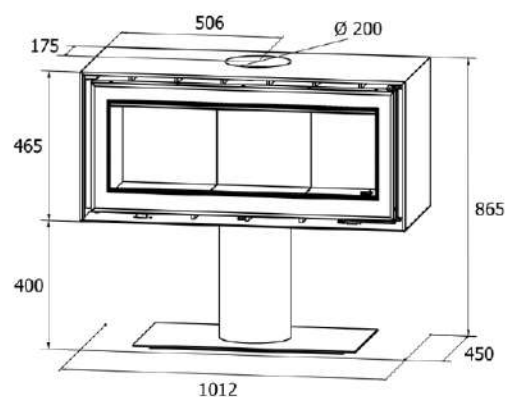


Linea 100

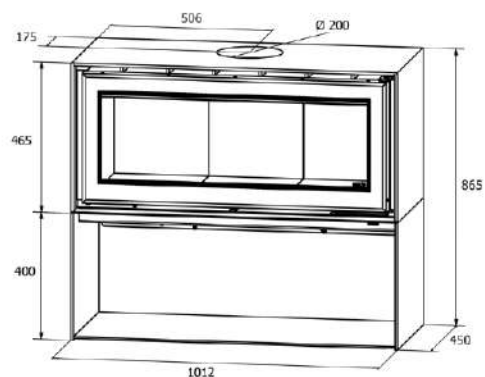
Linea 100
B



Linea 100
P



Linea 100
L
+
Therm H-HD Grey



Linea 100 B

Linea 100 P

Linea 100 L

A+

80

10,4

400

3

880

200

12

186

N.A.

215

N.A.

250

I O II





Clare 60S Vt
LB 120





Clare 60S
LS





Clare Series

Clare 60S
B



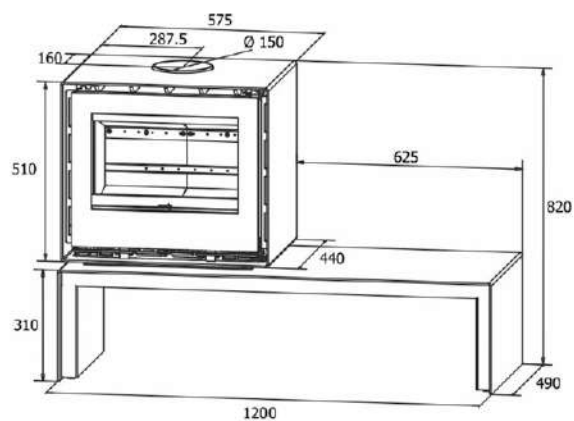
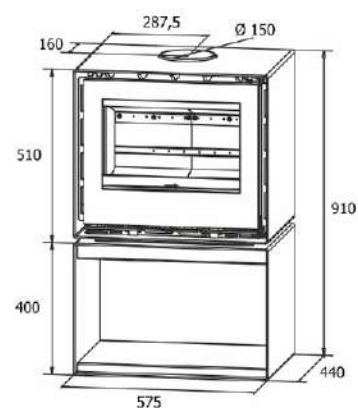
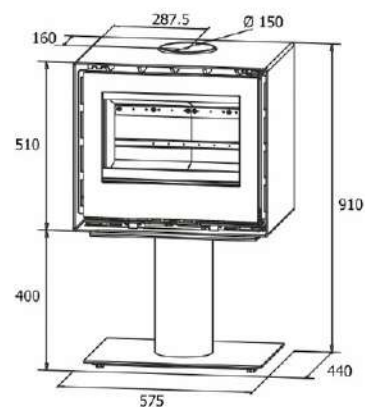
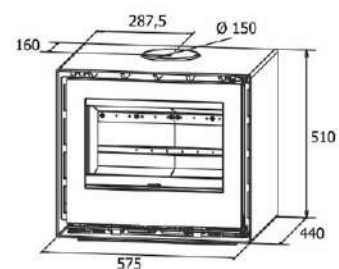
Clare 60S
B + P



Clare 60S
B + Bx 60



Clare 60S
B + LB 120
+
Therm H-HD Grey



Clare 60 B

Clare 60 B + P

Clare 60 B + Bx 60

Clare 60 B + LB 120

Clare 60 B + LB 150

(*) Opcional

A+

86

5,4

200

1,4

450

150

12

161/167

100/120

80/100 (*)

125

150

180

185



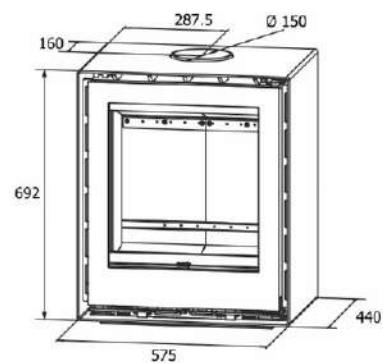
Clare 60S Vt
LB 120



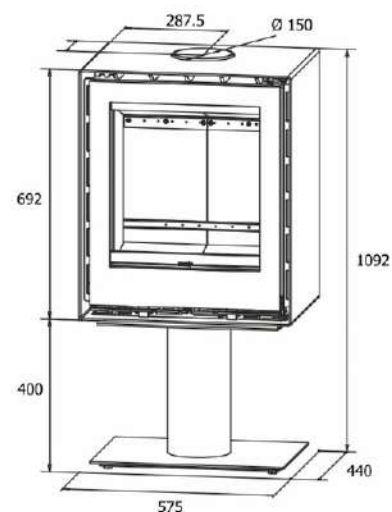


Clare Series

Clare 60 Vt
B



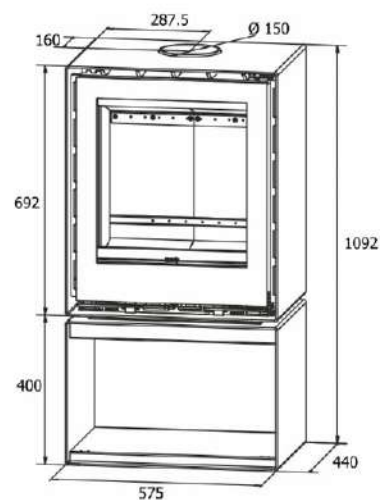
Clare 60S Vt
B + P
+
Therm H-HD Grey



Clare 60 Vt
B + Bx 60



Clare 60S Vt
B + Bx 60



Clare 60 Vt B

Clare 60 Vt B + P

Clare 60 Vt B + Bx 60

Clare 60 Vt B + LB 120

Clare 60 Vt B + LB 150

(*) Opcional



A+

84

6,3

220

1,9

450

150

12

153

178

195

208

213

100/120

80/100 (*)



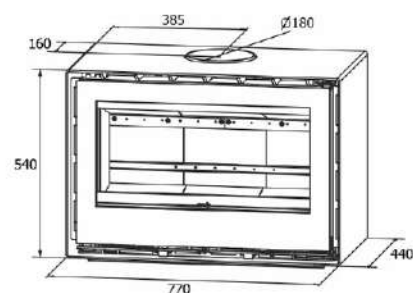
Clare 80 P



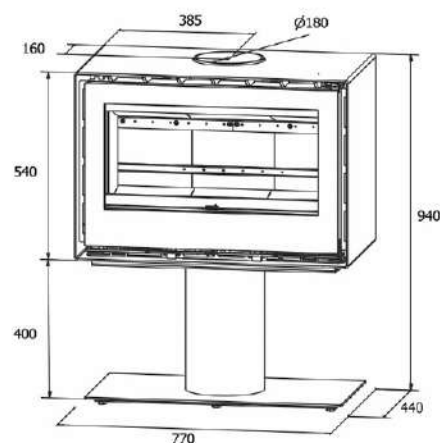


Clare Series

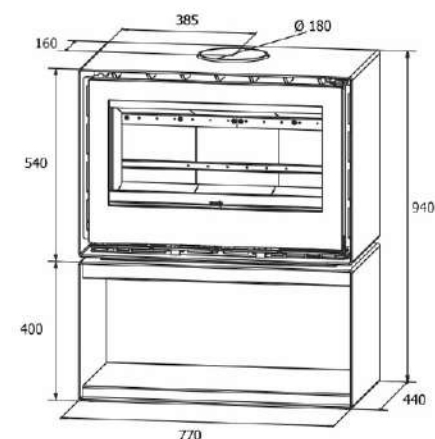
Clare 80S
B



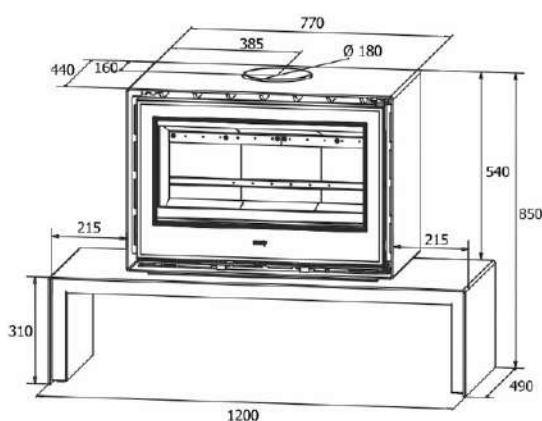
Clare 80S
B + P



Clare 80
B + Bx 80
+
Therm H-HD Grey



Clare 80S
B + LB 120



Clare 80 B
Clare 80 B + P
Clare 80 B + Bx 80
Clare 80 B + LB 120
Clare 80 B + LB 150
(*) Opcional

A+

84

8,1

300

2,2

640

180

12

160
195
205
215
220



100/120 80/100 (*)



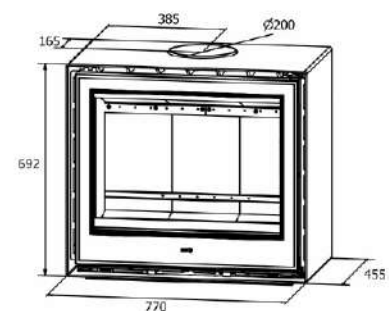
Clare 80S Q
LB 150



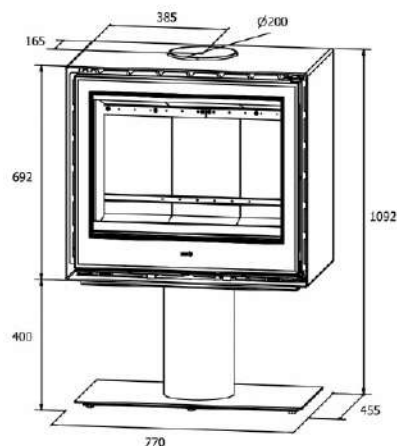


Clare Series

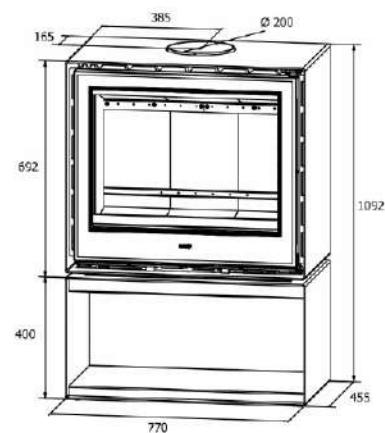
Clare 80S Q
B
+
Therm H-HD Grey



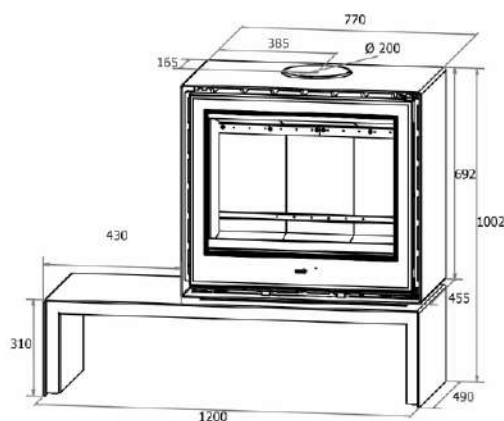
Clare 80S Q
B + P



Clare 80S Q
B + Bx 80



Clare 80S Q
B + LB 120



Clare 80 Q B

Clare 80 Q B + P

Clare 80 Q B + Bx 80

Clare 80 Q B + LB 120

Clare 80 Q B + LB 150

(*) Optional

A+

85

8,4

305

2,2

640

200

12

190

225

235

245

255

100/120

80/100 (*)



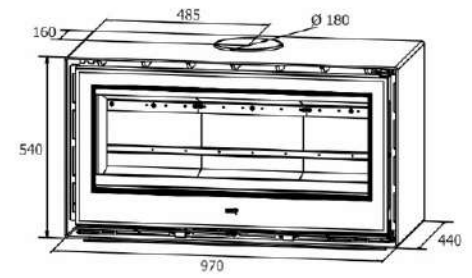
Clare 100S B



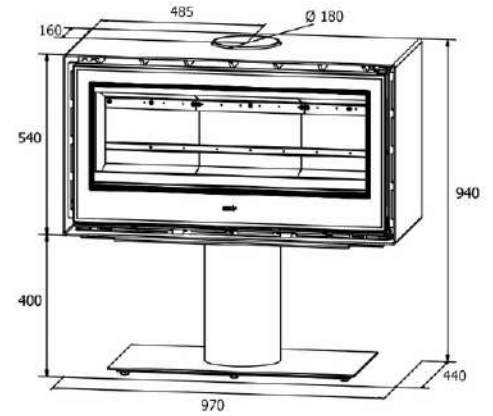


Clare Series

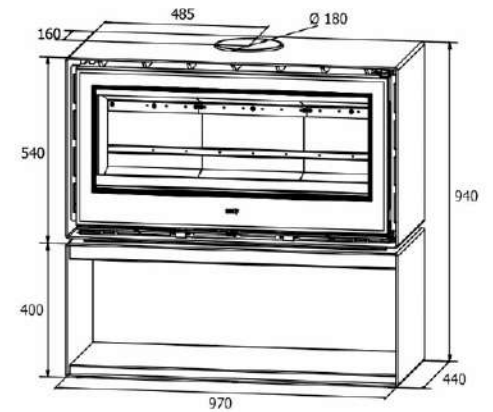
Clare 100S
B



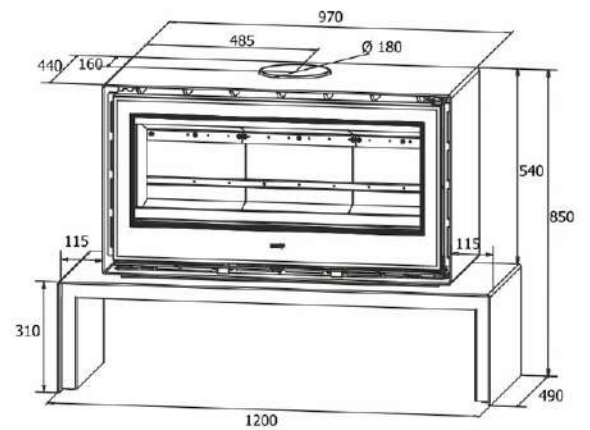
Clare 100S
B + P



Clare 100S
B + Bx 100



Clare 100S
B + LB 120
+
Therm H-HD Grey



Clare 100 B
Clare 100 B + P
Clare 100 B + Bx 100
Clare 100 B + LB 120
Clare 100 B + LB 150
(*) Opcional

A+	83	8,5	310	2,3	840	180	12	190	225	245	100/120	80/100 (*)
								245				
								250				



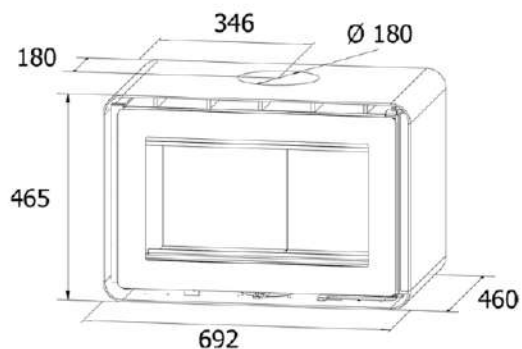
Hayra 70
L



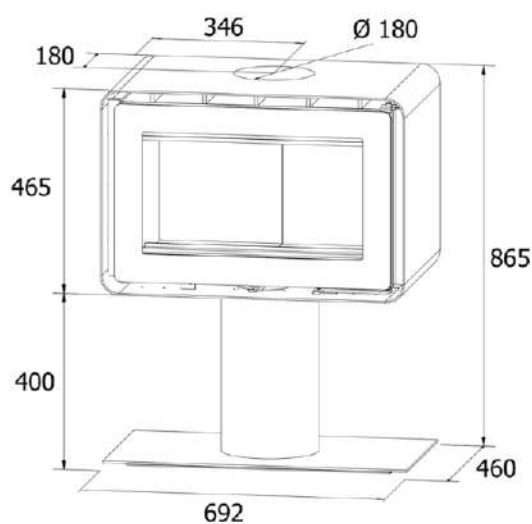


Hayra
Series

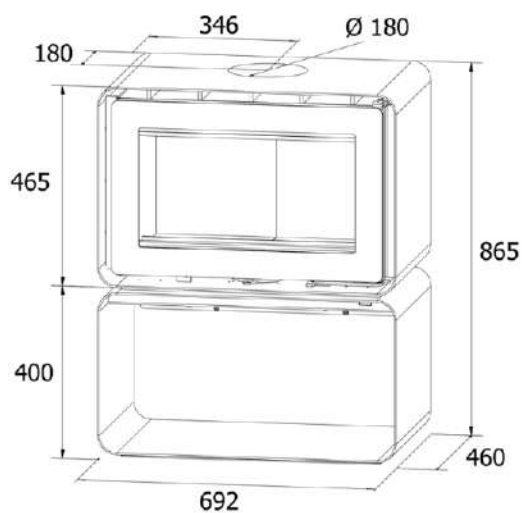
Hayra 70
B



Hayra 70
P
+
Therm H-HD Grey



Hayra 70V
L



Hayra 70 B

120

N.A.

Hayra 70 P

A+

84

8,1

300

2

560

180

12

146

N.A.

Hayra 70 L

160

N.A.



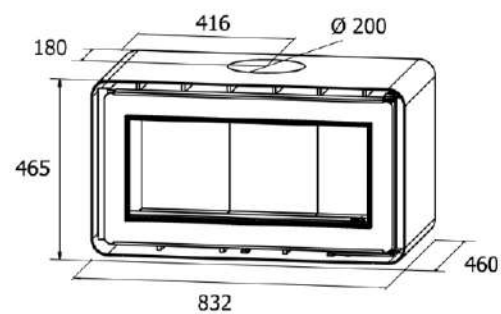
Hayra 85V



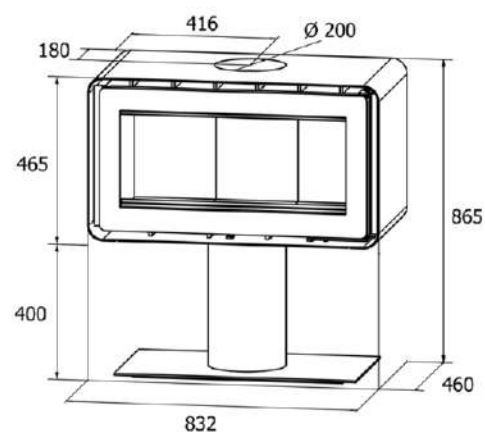


Hayra V Series

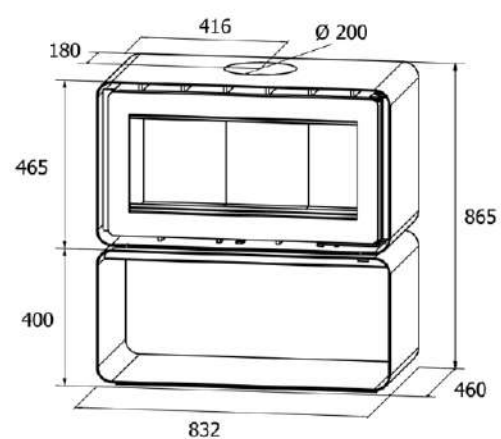
Hayra 85V
B



Hayra 85V
P



Hayra 85V
L
+
Therm H-HD Grey



Hayra 85 B

Hayra 85 P

Hayra 85 L

A+

83

8,9

350

2,3

700

200

12

145

N.A.

175

N.A.

190

III



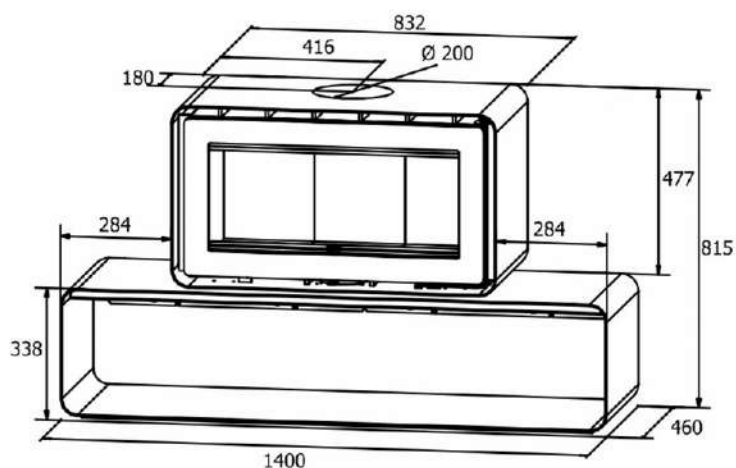
Hayra 85
LB





Hayra
Series

Hayra 85 V
LB



Hayra 85
LB



Hayra 85 V LB

Hayra 85 LB

A+	83	8,9	350	2	700	200	12	215	N.A.
----	----	-----	-----	---	-----	-----	----	-----	------





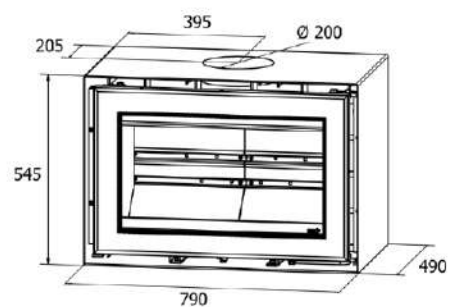
Vista 100 P



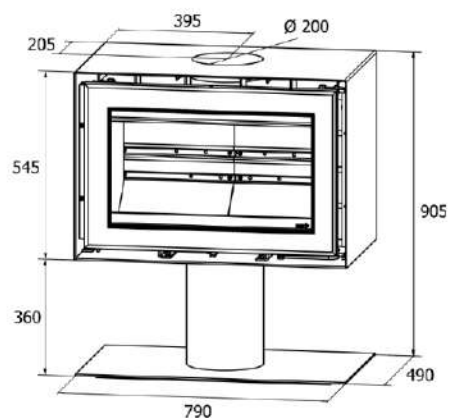


Vista 80

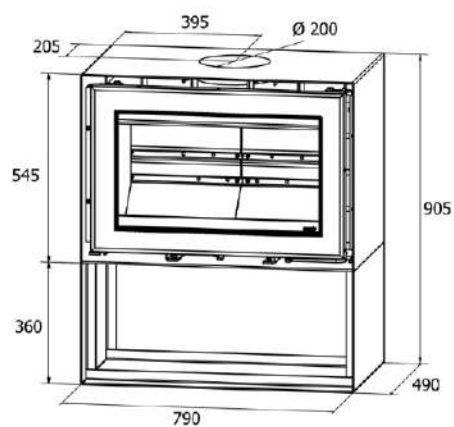
Vista 80
B



Vista 80
P



Vista 80
L



Vista 80 B

Vista 80 P

Vista 80 L

A

77

8,1

305

2

630

200

12

195

222

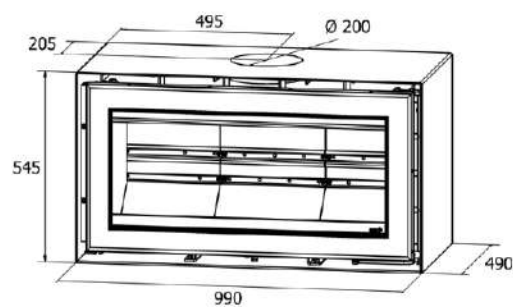
232



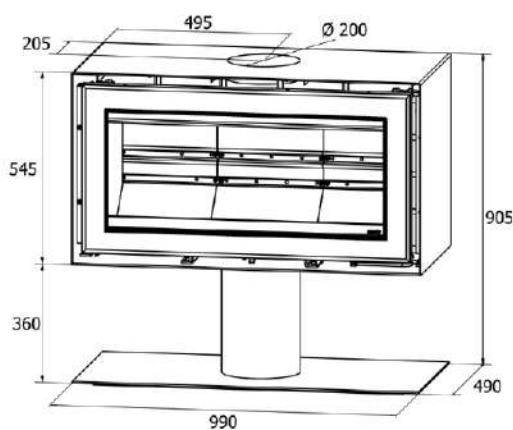


Vista 100

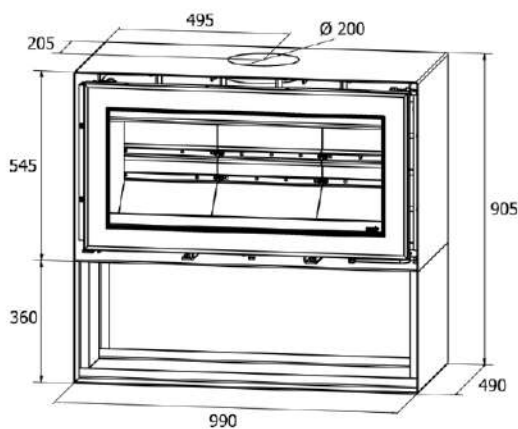
Vista 100
B



Vista 100
P



Vista 100
L



Vista 100 B

Vista 100 P

Vista 100 L

A

76

9,8

380

3,1

830

200

12

230

265

280





Millenium L73

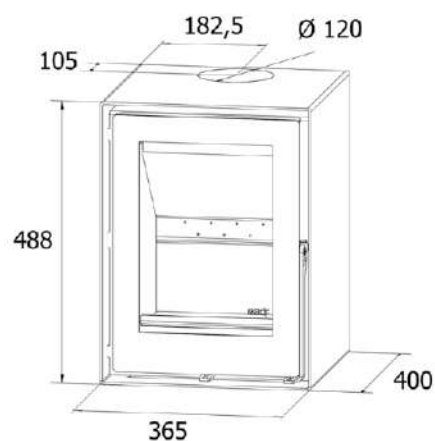




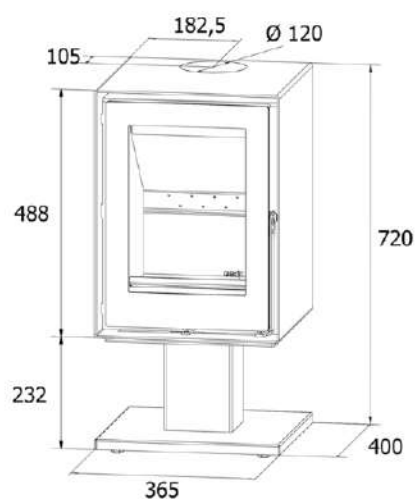


**Millenium
Series**

Millenium
B



Millenium
P
+
Therm H-HD Grey



Millenium B

A+

81

4,3

156

1

280

120

12

65

N.A.

80(*)

Millenium P

(*) Opcional

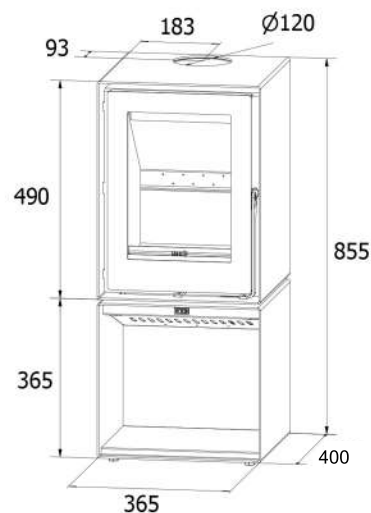
74

N.A.

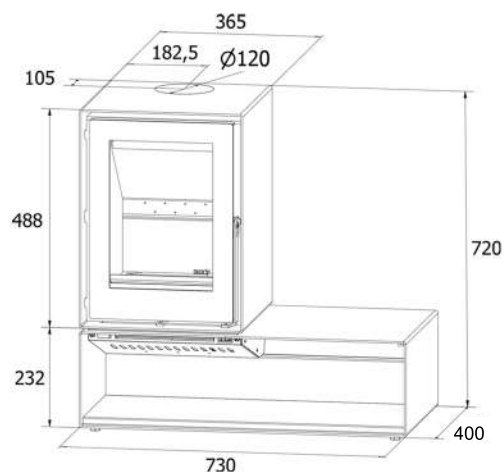


Millenium Series

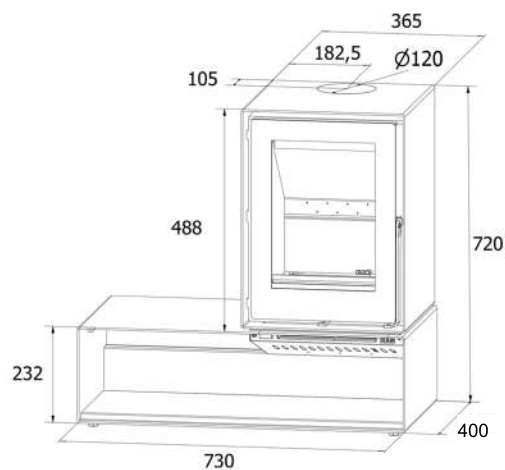
Millenium
L37
+
Therm H-HD Grey



Millenium
L73



Millenium
L73



Millenium L37

A+ 81 4,3 156 1 280 120 12 80  80(*)

Millenium L73

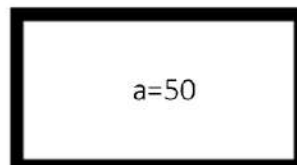
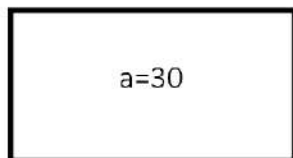
(*) Opcional

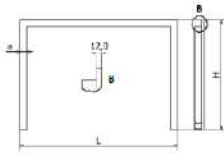
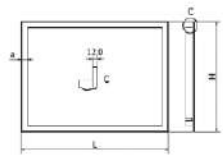
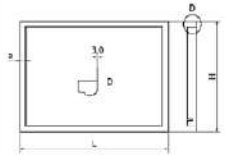
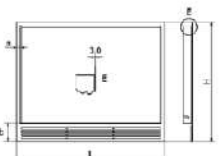
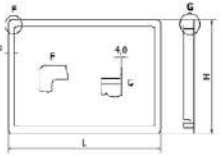
80

93

Opcional - Optional - Optionnel - Wahlweise

Molduras - Marcos - Frames - Cadres - Blenden

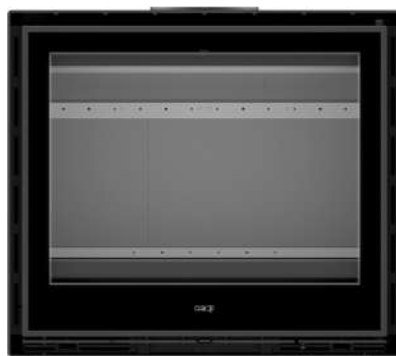


		Moldura 3 lados (quinada)		Moldura 4 lados (quinada)				Moldura 4 lados (plana)		Moldura 4 lados AIR (plana)		Moldura 4 lados (plana)			
															
		a=50		a=30		a=50		a=30		a=22 / b=86		a=30		a=50	
(mm)		L	H	L	H	L	H	L	H	L	H	L	H	L	H
Ins. Linha	70	-	-	728	506	768	546	726	504	710	552	-	-	-	-
	85 Duo	-	-	868		908		866		850		-	-	-	-
	100 Duo	-	-	1048		1088		1046		1030		-	-	-	-
Ins. Vista	75	774	735	798	739	838	779	798	737	-	-	-	-	-	-
	80	874	585	834	589	874	629	832	587	-	-	-	-	-	-
	100	1074		1034		1074		1032		-	-	-	-	-	-
Ins. Hayra	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	720	498	760	538
	85	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	860		900	
Ins. Clare	60	657	547	-	-	657	580	615	538	-	-	-	-	-	-
	60 VT		727	-	-		760		718	-	-	-	-	-	-
	70	750	577	-	-	750	610	708	568	-	-	-	-	-	-
	80	850		-	-	850	760	808		-	-	-	-	-	
	80Q	727	-	-	718			-	-	-	-	-	-	-	-
	100	1050	577	-	-	1050	610	1008	568	-	-	-	-	-	-

Un (mm)

Cor Revestimiento Interior - Color del revestimiento interno - Internal Coating Color
Couleur du revêtement interne - Innenbeschichtungsfarbe

Therm H-HD - Grey



Notas:



www.adfire.pt

ADF – Antonino Dias Fernandes, Lda

Zona Industrial da Relvinha
Sarzedo -Apartado 55
3304 – 909 Arganil
PORTUGAL



Telf: +351 235710710

Fax: +351 235710719

www.adf.pt | adf@adf.pt